

Passion for Solutions

22-Stock  
**alu-Maxx** GmbH  
Profillösungen für den Maschinenbau



alu-Maxx GmbH Bernhard-Hahn-Str.30 D-41812 Erkelenz

**GETRAG S.p.A.**  
**Plant Modugno**  
**z.H. Goods receipt**

Via die Ciclamini 4  
IT- 70026 Modugno (BA)

Attn.: Mr. Giampaolo Carbonara

306

**13 th partial**  
**DELIVERY NOTE**  
( 2-seitig )

from 16.11.2018

Nummer : **LS 22472\_AUMANN**  
Ihre Bestellung Nr. : 44262569-414  
vom : 05.04.2018  
Ihr Zeichen : Herr Wolfgang Wichert  
Ihre Kunden Nr. : K 1849ab  
Ihre Fax Nr. : **+49 2586 / 888 7005**  
Ihre E-Mail- Adresse : wolfgang.wichert@aumann.com  
Unsere Lieferanten Nr. : 37421  
Bearbeiter : Fr. Paulußen  
Ihre Ust.-Id.Nr. : DE 811123593

Seite 1 von 2

16.11.2018

**Our delivery to your purchase order**

Dear Ladies and gentlemen,

with today's partial delivery you receive the following goods :

| Pos. | Bezeichnung                                                                                                                                                      | Bestellmenge                                | Liefermenge |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------|
| 1    | <b>Shelf for Loop 1 line 2</b><br>Bestell-Nr.-Pos. 44262569-0001<br><b>13 pcs. shelves</b><br><br><b>from Loop 1 line 2:</b><br><b>OP220.1</b><br><b>OP220.2</b> | 13 pcs.<br><i>rest still open:</i><br>1 pc. | 2 pcs.      |
| 2    | <b>Shelf for Loop 2 line 2</b><br>Bestell-Nr.-Pos. 44262569-0002<br><b>4 pcs. shelves</b><br><br><b>from Loop 2 line 2:</b><br><b>OP330</b>                      | 4 pcs.<br><i>completely delivered</i>       | 1 pc.       |
| 7    | <b>Shelf for Loop 7 Linie 2</b><br>Bestell-Nr.-Pos. 44262569-0007<br><b>4 pcs. shelves</b>                                                                       | 4 pcs.<br><i>completely delivered</i>       | 3 pcs.      |

Fortsetzung siehe Seite 2

Geschäftsräume  
Bernhard-Hahn-Str.30  
D-41812 Erkelenz  
Geschäftsführer  
Dipl. Ing. Ulrich Reinke

Tel : 0 24 31 - 80 60 5-0  
Fax : 0 24 31 - 80 60 5-15  
[e-mail: info@alu-maxx.de](mailto:info@alu-maxx.de)  
[www.alu-maxx.de](http://www.alu-maxx.de)  
[www.item-pluspartner.de](http://www.item-pluspartner.de)

Bankverbindung  
Kreissparkasse Heinsberg  
IBAN : DE84 3125 1220 0000 4500 15  
SWIFT-BIC : WELADED1ERK

HR B 92 19  
Mönchengladbach  
Steuernr. 208/5700/1028  
Ust.-Id.Nr. DE223140444

Passion for Solutions

**alu-Maxx** GmbH  
Profillösungen für den Maschinenbau



alu-Maxx GmbH Bernhard-Hahn-Str.30 D-41812 Erkelenz

**GETRAG S.p.A.**

**z.H. Goods receipt**

Via die Ciclamini 4  
IT- 70026 Modugno (BA)

Attn.: Mr. Giampaolo Carbonara

**13 th partial  
DELIVERY NOTE  
( 2-seitig )**

from 16.11.2018

Nummer : LS 22472 \_AUMANN  
Ihre Bestellung Nr. : 44262569-414  
vom : 05.04.2018  
Ihr Zeichen : Herr Wolfgang Wichert  
Ihre Kunden Nr. : K 1849ab  
Ihre Fax Nr. : +49 2586 / 888 7005  
Ihre E-Mail- Adresse : wolfgang.wichert@aumann.com  
Unsere Lieferanten Nr. : 37421  
Bearbeiter : Fr. Paulußen  
Ihre Ust.-Id.Nr. : DE 811123593

**Our delivery to your purchase order**

**Seite 2 von 2**

Fortsetzung von Seite 1

16.11.2018

| Pos. | Bezeichnung                                                        | Bestellmenge | Liefermenge |
|------|--------------------------------------------------------------------|--------------|-------------|
|      | <b>from Loop 7 line 2:</b><br>OP2010.1.a<br>OP2010.1.b<br>OP2010.2 |              |             |
|      | <b>Spedition:</b> _____                                            |              |             |
|      | <b>Kennzeichen:</b> _____                                          |              |             |
|      | <b>Datum, Name:</b> _____                                          |              |             |

delivery date : **16.11.18**  
Frachtstellung: ab Werk, unverpackt, unversichert

Delivery : by carrier  
Es gelten aussch. unsere AGB's.

Mit freundlichen Grüßen

EDV-erstellt und ohne Unterschrift gültig.

**item**   
**pluspartner**

Geschäftsräume  
Bernhard-Hahn-Str.30  
D-41812 Erkelenz  
Geschäftsführer  
Dipl. Ing. Ulrich Reinke

Tel : 0 24 31 - 80 60 5-0  
Fax : 0 24 31 - 80 60 5-15  
e-mail: [info@alu-maxx.de](mailto:info@alu-maxx.de)  
[www.alu-maxx.de](http://www.alu-maxx.de)  
[www.item-pluspartner.de](http://www.item-pluspartner.de)

Bankverbindung  
Kreissparkasse Heinsberg  
IBAN : DE84 3125 1220 0000 4500 15  
SWIFT-BIC : WELADED1ERK

HR B 92 19  
Mönchengladbach  
Steuernr. 208/5700/1028  
Ust.-Id.Nr. DE223140444

1 Mittente (cognome, nome, stato)  
Expéditeur (nom, adresse, pays)  
Absender (name, anschrift, land)

**alu-maxx** GmbH

Profilösungen für den Maschinenbau  
Bernhard-Hahn-Str. 30 • D-41812 Erkelenz  
Tel. 0 24 31 - 80 60 5-0 • Fax. 0 24 31 - 80 60 5-15  
www.alu-maxx.de • e-mail: info@alu-maxx.de

2 Destinataro (cognome, nome, stato)  
Destinataire (nom, adresse, pays)  
Empfänger (name, anschrift, land)

VIA DI CICALMANNI'S  
MODUGNO (BA)  
1-70026  
GETRAG SpA  
PLANI MODUGNO  
2-14 GOODS RECEIPT

3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato)  
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)  
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)

**alu-maxx** GmbH

4 Luogo e data della presa in carico della merce  
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)  
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)  
Bernhard-Hahn-Str. 30 • D-41812 Erkelenz  
Tel. 0 24 31 - 80 60 5-0 • Fax. 0 24 31 - 80 60 5-15  
www.alu-maxx.de • e-mail: info@alu-maxx.de

5 Documenti allegati  
Documents annexés  
Beigefügte Dokumente

LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE  
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  
FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKU-

N.

Questo trasporto è sottoposto, nonostante qualunque clausola, al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).

16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato)  
Transporteurs (nom, adresse, pays)  
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)



**CIRIGLIANO TRASPORTI s.r.l.**

Zona Industriale - 85050 TITO (PZ)  
Tel. 0971.485338 - Fax 0971.485888  
cirigliano@ciriglianotrasporti.it

17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato)  
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)  
Nachfolgende Frachtführer (name, anschrift, land)

18 Riserve ed osservazioni del trasportatore  
Réserves et observations du transporteur  
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer

ISTRUZIONI AI CONDUCENTI - D.LGS 286/05

La Ditta Cirigliano Trasporti s.r.l., con sede in Tito alla Zona Industriale, PIVA 01803840766 - Iscritta all'Albo Autotrasporti Conto Terzi della Provincia di Potenza al n. PZ7354338/V, Impartisce ai Conducenti Istruzioni nella effettuazione del Viaggio ivi indicato e in generale relativa alla necessità del rigoroso e puntuale rispetto del Codice della Strada e, nello specifico, agli artt. 61: "Sagoma limite"; 62: "Massa limite"; 142: "Limite di velocità"; 164: "Sistemazione del carico sul veicolo"; 167: "Trasporti di cose su veicoli a motore o su rimorchi"; 174: "Durata della guida degli autoveicoli adibiti al trasporto di persone o cose." Ogni violazione dei suddetti obblighi comporterà l'applicazione delle sanzioni previste dalla legge e dal contratto. Pertanto la Ditta si solleva da qualsiasi responsabilità per eventuali violazioni degli obblighi indicati. Non viene altresì autorizzato nessuno straordinario, e si invita l'Autista a rispettare la normativa in vigore.

6 Contrassegni e numeri  
Marques et numéros  
Kennzeichen und Nummern

7 Numero dei colli  
Nombres des colis  
Anzahl der Packstücke

8 Imballaggio  
Mode D'emballage  
Art de Verpackung

9 Denominazione corrente della merce  
Nature de la marchandise  
Bezeichnung des Gutes

10 N. di Statistica  
No statique  
Statistiknummer

11 Peso lordo kg.  
Poids brut. kg.  
Bruttogewicht in kg

12 Volume m3  
Cubage m3  
Umfang in m3

ALUMINIUM SHEETS FOR COOP LINE

2.100 kg.

Classe  
Classe/Class

Cifra  
Chiffre/Number

Lettera  
Lettre/Buchstabe

(ADR\*)

13 Istruzioni del mittente  
Instructions de l'expéditeur  
Anweisungen des Absenders

19 Convenzioni particolari  
Conventions particulières  
Besondere Vereinbarungen

14 Istruzioni per il pagamento del nolo / Prescriptions d'affranchissement  
Franchzahlungsanweisungen

☐ Franco / Franco / Frei  
☐ Assegnato / Non franco / Unfrei

21 Compilato a  
Etabli à  
Ausgefertigt in

il  
le  
am

15 Rimborso/Reimbursement/Rückerstattung

22

**alu-maxx** GmbH

Profilösungen für den Maschinenbau  
Bernhard-Hahn-Str. 30 • D-41812 Erkelenz  
Tel. 0 24 31 - 80 60 5-0 • Fax. 0 24 31 - 80 60 5-15  
www.alu-maxx.de • e-mail: info@alu-maxx.de

Firma e timbro del mittente  
Signature et timbre dell'expéditeur  
Unterschrift und stempel des Absenders

23 Firma e timbro del trasportatore  
Signature et timbre du transporteur  
Unterschrift und Stempel des Frachtführers



**CIRIGLIANO TRASPORTI s.r.l.**  
Zona Industriale - 85050 TITO (PZ)

Targa motrice  
Numero d'immatricolazione de la motrice  
Nummernschild der Kraftmaschine

DE 149 NL

Targa rimorchio  
Tractor number plate  
Nummernschild des Anhängers

AG08351

24 Marché/Gut  
Marchandises reçues  
Gut empfangen

Luogo  
Lieu  
Ort

21 NOV 2018

"Ricevuta con riserva di verifica di qualità e quantità"

Firma e timbro del destinatario  
Signature et timbre de destinataire  
Unterschrift und Stempel des Empfängers